

# HANDLEIDING



**MINN KOTA**  
Anywhere. Anytime.

# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### INHOUDSOPGAVE

	pag.
Overzicht van uw Traxxis trollingmotor_____	4
Montage_____	6
Bediening_____	7
Accu_____	10
Bedradingsschema's_____	12
Propeller vervangen_____	14
Maximizer_____	15
Onderhoud_____	16
Problemen oplossen_____	17
Garantie_____	18
Conformiteitsverklaring milieuvoorschriften_____	19
Minn Kota accessoires_____	20
CE verklaring_____	21

MINN KOTA importeur  
Technautic B.V.  
Industrieweg 35  
1521 NE Wormerveer  
Nederland

Nederland & België  
Tel: +31 (0)75-6474545  
Fax: +31 (0)75-6213663  
[info@technautic.nl](mailto:info@technautic.nl)  
[www.technautic.nl](http://www.technautic.nl)



# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

Breng in geval van reparatie en/of vervanging uw motor niet terug naar uw verkooppunt! Informeer eerst naar de te volgen procedure.



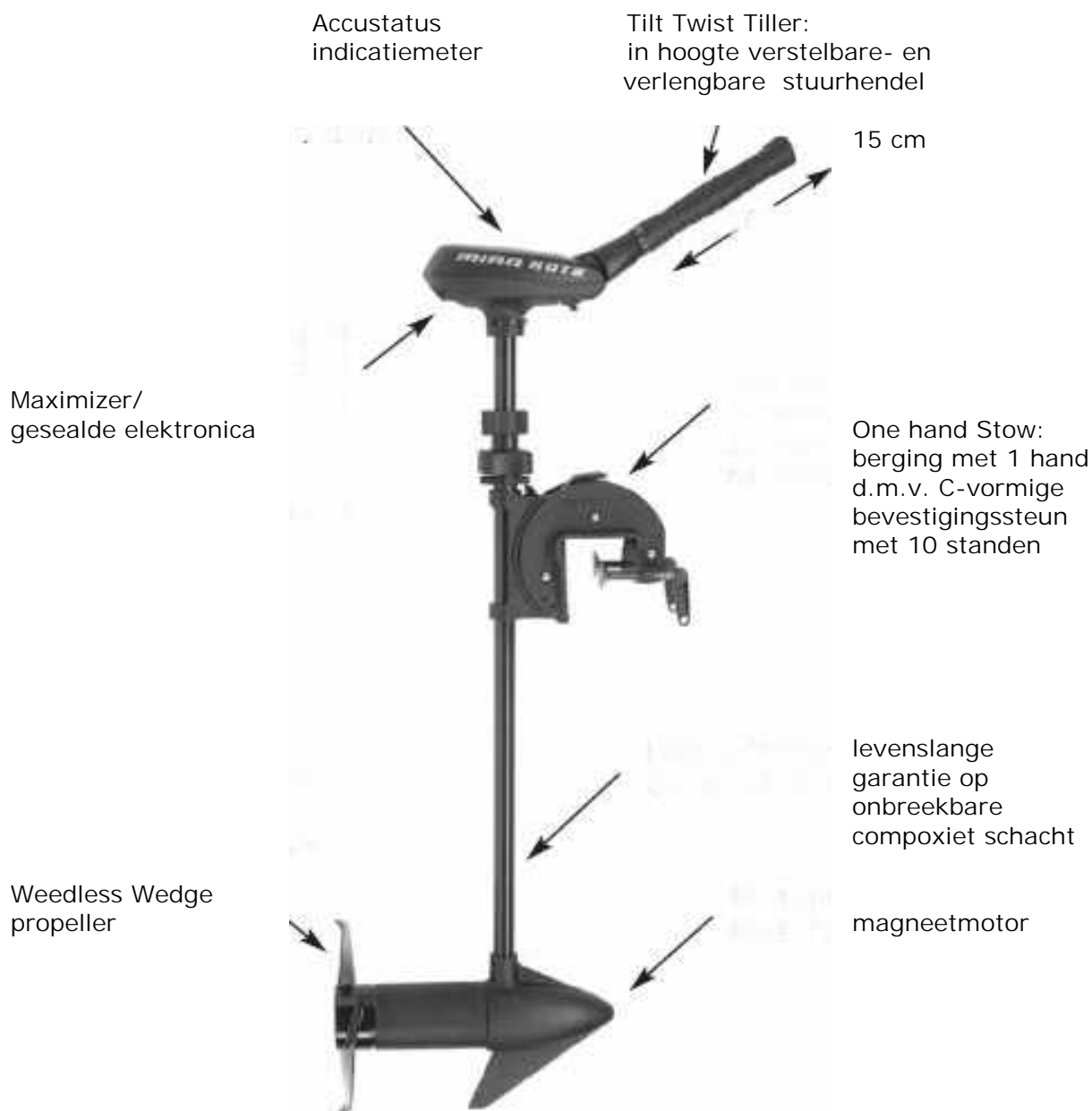
### LET OP!

Lees eerst deze handleiding goed door voordat u uw MinnKota spiegelmotor gaat bedienen.  
Bewaar deze handleiding als naslagwerk!

De werkwijze, kenmerken en specificaties beschreven in deze handleiding kunnen en mogen tussentijds worden gewijzigd. Deze handleiding is uit de originele Engelstalige versie vertaald.  
Johnson Outdoors Inc. is niet aansprakelijk voor vertaalfouten en/of overige verschillen.

# MINN-KOTA® TRAXXIS

## OVERZICHT VAN UW TRAXXIS TROLLINGMOTOR

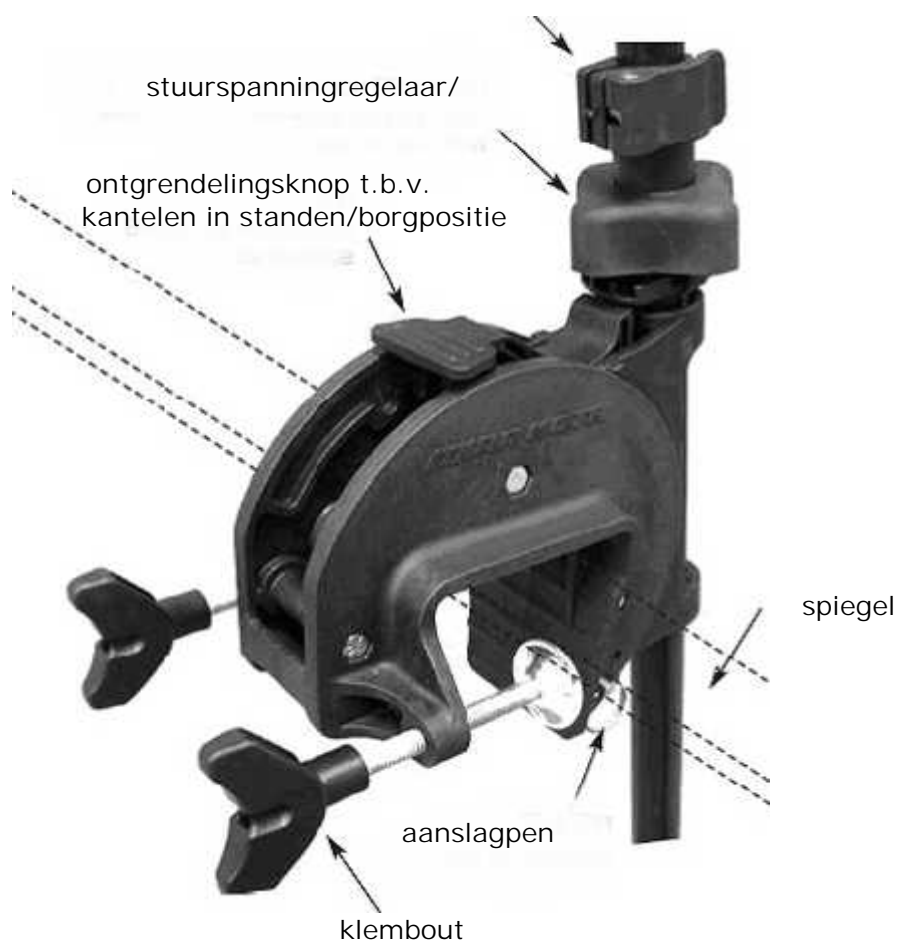


Kenmerken en specificaties beschreven in deze handleiding kunnen tussentijds worden gewijzigd.

# MINN-KOTA® TRAXXIS

C-VORMIGE BEVESTIGINGSSTEUN

Quick Release  
variabele diepte afstelling m.b.v. klem

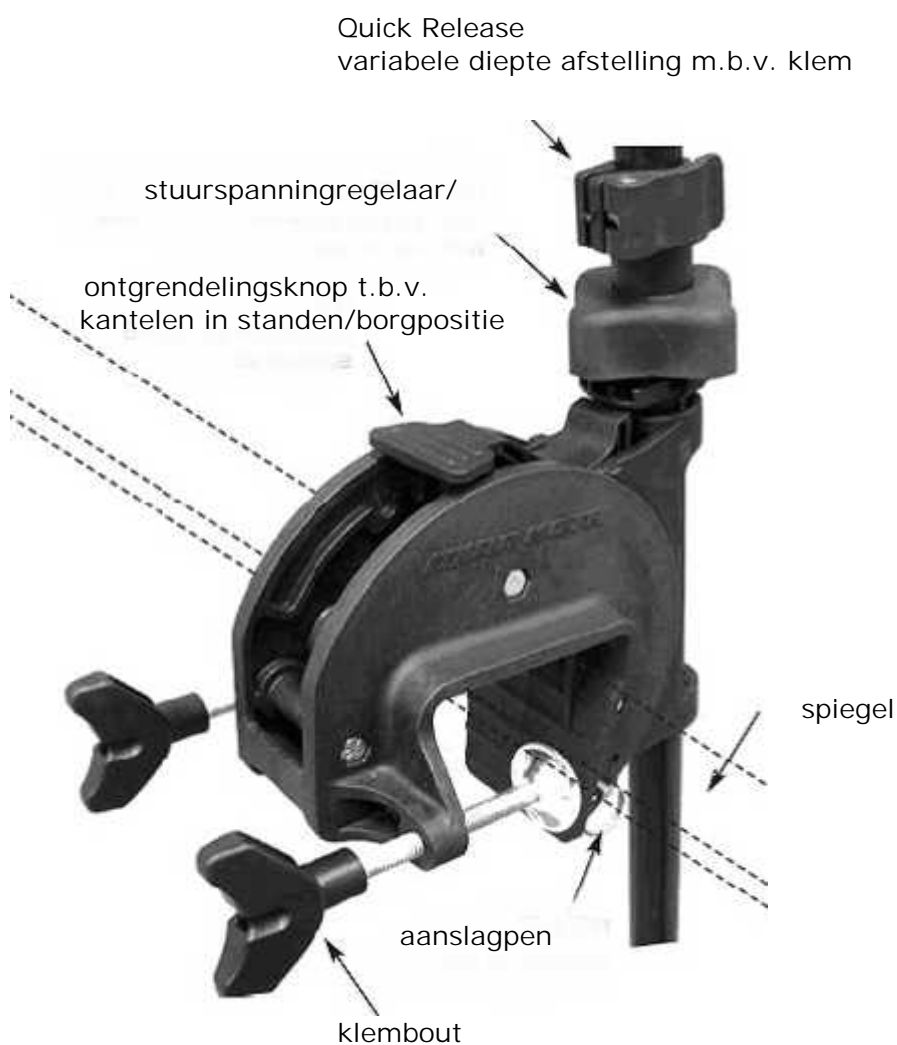


# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### MONTAGE VAN UW TRAXXIS TROLLINGMOTOR

Monteer de trollingmotor op de spiegel van uw boot.  
Draai de klembouten goed vast.



**WAARSCHUWING!**

Draai de klembouten niet te vast aan. Dit kan schade toebrengen aan de bevestigingssteun.

# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### BEDIENING VAN UW TRAXXIS TROLLINGMOTOR

#### UW MOTOR INLATEN & OPHALEN

Er zijn 2 manieren om uw motor op te halen:

**WAARSCHUWING!** Houd tijdens inlaten en/of ophalen van uw motor uw handen buiten bereik van alle draaiende-, scharnierende- en/of bewegende delen.

#### Horizontaal ophalen:

- Draai de stuurspanningregelaar los.
- Pak de motorkop aan de achterzijde- of de schacht vast.
- Licht de motor  $\pm 1,5$  cm op (t.b.v. ontgrendeling) en kantel de motor op uw boot. De bevestigingssteun zal in de borgpositie worden vergrendeld.
- Draai de stuurspanningregelaar weer vast.
- Open de (Quick Release) diepte-afstellingsklem, schuif deze naar beneden tegen de stuurspanningregelaar aan en zet weer vast.

#### Uw motor weer inlaten uit deze borgpositie:

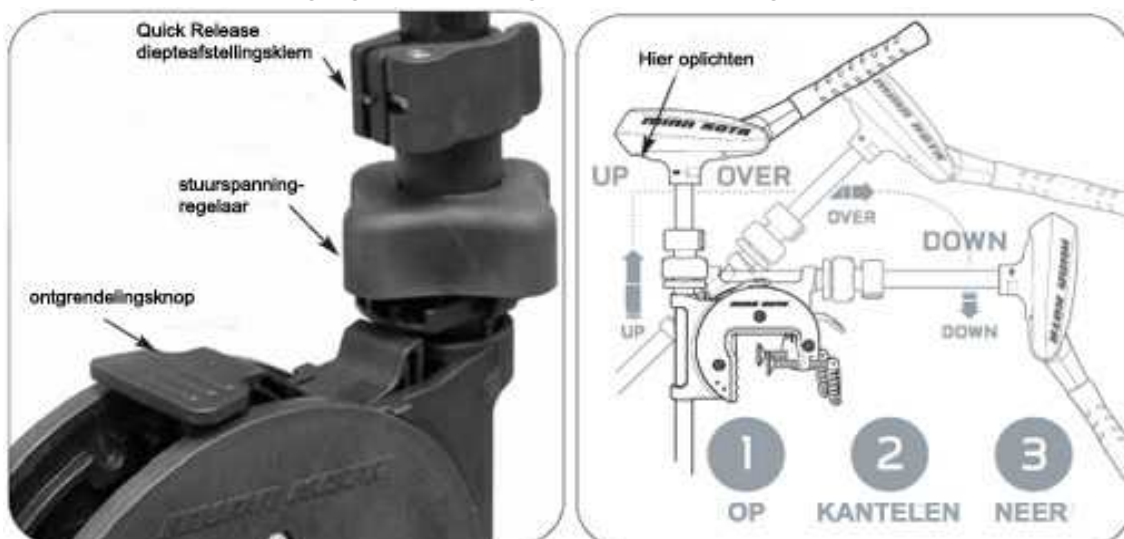
- Open de (Quick Release) diepte-afstellingsklem en plaats deze weer terug op de gewenste diepteafstelling.
- Houd de motorkop of de schacht goed vast.
- Draai de stuurspanningregelaar los en druk op de ontgrendelingsknop.
- Kantel nu voorzichtig de motor in het water.
- Zet de (Quick Release) diepte-afstellingsklem weer vast.
- Zet nu de stuurspanningregelaar op de gewenste spanning.

#### Verticaal ophalen:

- Houd de schacht goed vast
- Draai de stuurspanningregelaar los en trek de motor recht omhoog.
- Draai de stuurspanningregelaar weer vast zodat uw motor nu in deze verticale stand wordt geborgd.
- Open de(Quick Release) diepte-afstellingsklem, schuif deze tegen de stuurspanningregelaar aan en zet weer vast voor extra stabiliteit en vergrendeling.

#### Uw motor weer inlaten uit deze borgpositie:

- Open de (Quick Release) diepte-afstellingsklem en plaats deze weer terug op de gewenste diepteafstelling.
- Houd de schacht goed vast.
- Draai de stuurspanningregelaar los.
- Laat nu voorzichtig de motor in het water.
- Zet de (Quick Release) diepte-afstellingsklem weer vast.
- Zet nu de stuurspanningregelaar op de gewenste spanning.



# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### BEDIENING VAN UW TRAXXIS TROLLINGMOTOR

#### DE IN HOOGTE VERSTELBARE- EN VERLENGBARE STUURHENDEL

De stuurhendel van uw Traxxis trollingmotor heeft 7 posities:

45°, 30° en 15° naar boven en naar beneden vanuit de horizontale 0° positie.

Om de stuurhendel naar beneden te bewegen, dient u eerst de ontgrendelingsknop links onder op de motorkop, direct onder het scharnierpunt van de stuurhendel, in te drukken.

De stuurhendel van uw Traxxis trollingmotor heeft ook een unieke transport- en/of borgpositie. Een ideale ruimtewinst tijdens transport of (winter)opslag.

#### WAARSCHUWING!

Schakel de motor eerst uit voordat u de stuurhendel in de borgpositie plaatst om de in hoogte verstelbare scharnierwerking te behouden!

#### Uw stuurhendel in de borgpositie plaatsen:

- Druk op de ontgrendelingsknop links onder op de motorkop, direct onder het scharnierpunt van de stuurhendel.
- Duw de stuurhendel naar beneden totdat deze zich in de borgpositie vergrendelt. De stuurhendel staat nu bijna parallel met de motorschacht.

#### Uw stuurhendel verlengen:

- Trek de stuurhendel naar u toe in de gewenste positie. Maximale verlenging is 15 cm.

#### Uw stuurhendel verkorten:

- Duw de handgreep van de stuurhendel terug totdat de handgreep de motorkop raakt.



LET OP! Uw motor niet aanschakelen en/of bedienen wanneer deze niet te water gelaten is!



# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### BEDIENING VAN UW TRAXXIS TROLLINGMOTOR

#### DE STUURSPANNING AFSTELLEN

De stuurspanning kunt u naar wens afstellen d.m.v. het vast(er)- of los(ser) draaien van de stuurspanningregelaar.

#### DE DIEPTE AFSTELLEN

Het instellen van de motordiepte gaat erg eenvoudig met de Quick Release diepte-afstellingsklem:

- Open de klemsluiting van de Quick Release diepte-afstellingsklem.
- Schuif de afstellingsklem op de gewenste positie en duw de klemsluiting weer dicht.
- De spanning van de Quick Release diepte-afstellingsklem kunt u naar wens afstellen m.b.v. een schroevendraaier. Let op! Niet te vast draaien!



#### VEILIGHEIDSWAARSCHUWING!

Let op dat u de motorschacht goed vasthoudt tijdens het afstellen van de Quick Release diepte-afstellingsklem of de stuurspanningregelaar.

De motor kan erg snel naar beneden schuiven en zo letsel veroorzaken.

# MINN-KOTA®

## TRAXXIS

### ACCU

#### ACCU INFORMATIE

Uw Traxxis trollingmotor functioneert op een 12 Volt deep-cycle accu voor watersportdoeleinden. Voor optimale werking en prestaties adviseren wij u de Minn Kota accu 100Ah. Over het algemeen geldt, dat uw 12 V motor 1 Ampère per uur en uw 24 Volt motor 0.75 Ampère per uur trekt voor elke gegenereerde pond stuwkracht bij een hoog toerental. Het daadwerkelijke ampèreverbruik is afhankelijk van specifieke omgevings- en bedieningsfactoren. Laad uw accu altijd 100%. Goed accu onderhoud verlengt de levensduur aanzienlijk en garandeert ook dat u onder alle omstandigheden altijd accuvermogen heeft. Het niet tijdig laden van uw loodzuuraccu (binnen 12-24 uur) is de hoofdoorzaak van voortijdige accuproblemen. Maak gebruik van een fasen lader om overladen te voorkomen.

Wanneer u een startaccu gebruikt om een buitenboord (benzine)motor te starten, adviseren wij u (een) extra deep-cycle accu(s) voor watersportdoeleinden te gebruiken voor uw Minn Kota trollingmotor.

De Minn Kota motoren zijn uitgerust met een accustatus indicatorknop. Met één druk op de knop bent u precies op de hoogte van uw resterende accuvermogen. Let op: de weergegeven accustatus is alleen nauwkeurig wanneer de motor is uitgeschakeld ten tijde van de meting.

- 4 LEDS = 100% geladen
- 3 LEDS = voldoende geladen
- 2 LEDS = minimaal geladen
- 1 LEDS = opladen vereist



#### ACCU AANSLUITEN

##### VEILIGHEIDSWAARSCHUWING!

Om letsel en schade te voorkomen, plaats altijd een automatische zekering van 60 Amp. in de + kabel (rood) van de trollingmotor naar de accu. Plaats deze zo dicht mogelijk bij de accu. Deze zekering, de MKR-19, kunt u bestellen via uw verkooppunt.

#### 12 Volt systeem:

- Sluit de + kabel (rood) aan op de + pool van de accu.
- Sluit de – kabel (zwart) aan op de – pool van de accu.

#### 24 Volt systeem:

- U heeft 2 x 12 Volt accu's nodig
- De accu's dienen in serie aangesloten te worden, zoals weergegeven in het hierna volgende bedradingsschema.
  - a. Sluit de – kabel (zwart) aan op de – pool van de 1<sup>e</sup> accu.
  - b. Sluit een (accu)verbindingskabel aan op de + pool van 1<sup>e</sup> accu en de – pool van de 2<sup>e</sup> accu .
  - c. Sluit de + kabel (rood) aan op de + pool van 2<sup>e</sup> accu.



## ACCU

36 Volt systeem:

-U heeft 3 x 12 Volt accu's nodig

-De accu's dienen in serie aangesloten te worden, zoals weergegeven in het hierna volgende bedradingschema.

- a. Sluit de + kabel(rood) aan op de + pool van de 1<sup>e</sup> accu.
- b. Sluit een (accu)verbindingskabel aan op de - pool van 1<sup>e</sup> accu en de + pool van de 2<sup>e</sup> accu.
- c. Sluit een tweede (accu)verbindingskabel aan tussen de – pool van de 2<sup>e</sup> accu en de + pool van de 3<sup>e</sup> accu.
- d. Sluit de - kabel (zwart) aan op de - pool van de 1<sup>e</sup> accu.

Indien u een leadwire plug/kabeloog wilt installeren, let dan erg goed op correcte polariteit en volg de instructies in de handleiding van uw boot.

Voordat u begint, bekijk de hierna volgende bedradingschema's goed.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWING!

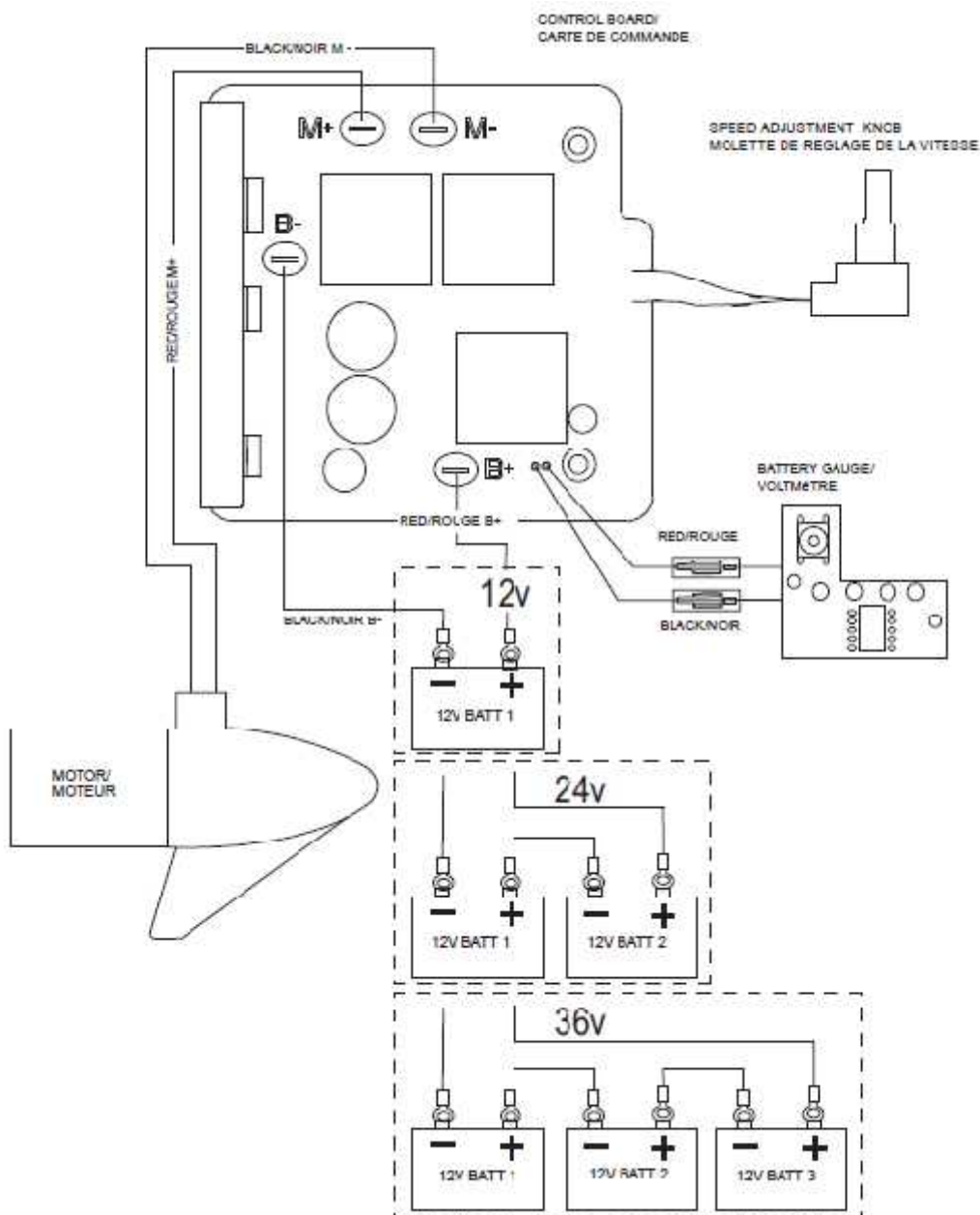
- Indien kabels verlengen nodig is, gebruik 6 AWG/ 4.115 Ø mm draad. Vraag uw verkooppunt voor advies.
- De bedrading van het 24/36 Volt systeem incorrect aansluiten kan een explosie van de accu tot gevolg hebben.
- Zorg dat de kabel(oog)aansluitingen goed stevig op de polen gemonteerd zijn m.b.v. de vleugelmoeren.
- Plaats de accu in een goed geventileerde ruimte.

# MINN-KOTA® TRAXXIS

## BEDRADINGSSHEMA 12-24-36 VOLT MODELLEN MET TRAPLOOS INSTELBARE SNELHEID

### LET OP!

Dit is een universeel **multi-voltage** bedradingsschema. Controleer eerst het voltage van uw motor en/of informeer bij uw verkooppunt voordat u begint met aansluiten.

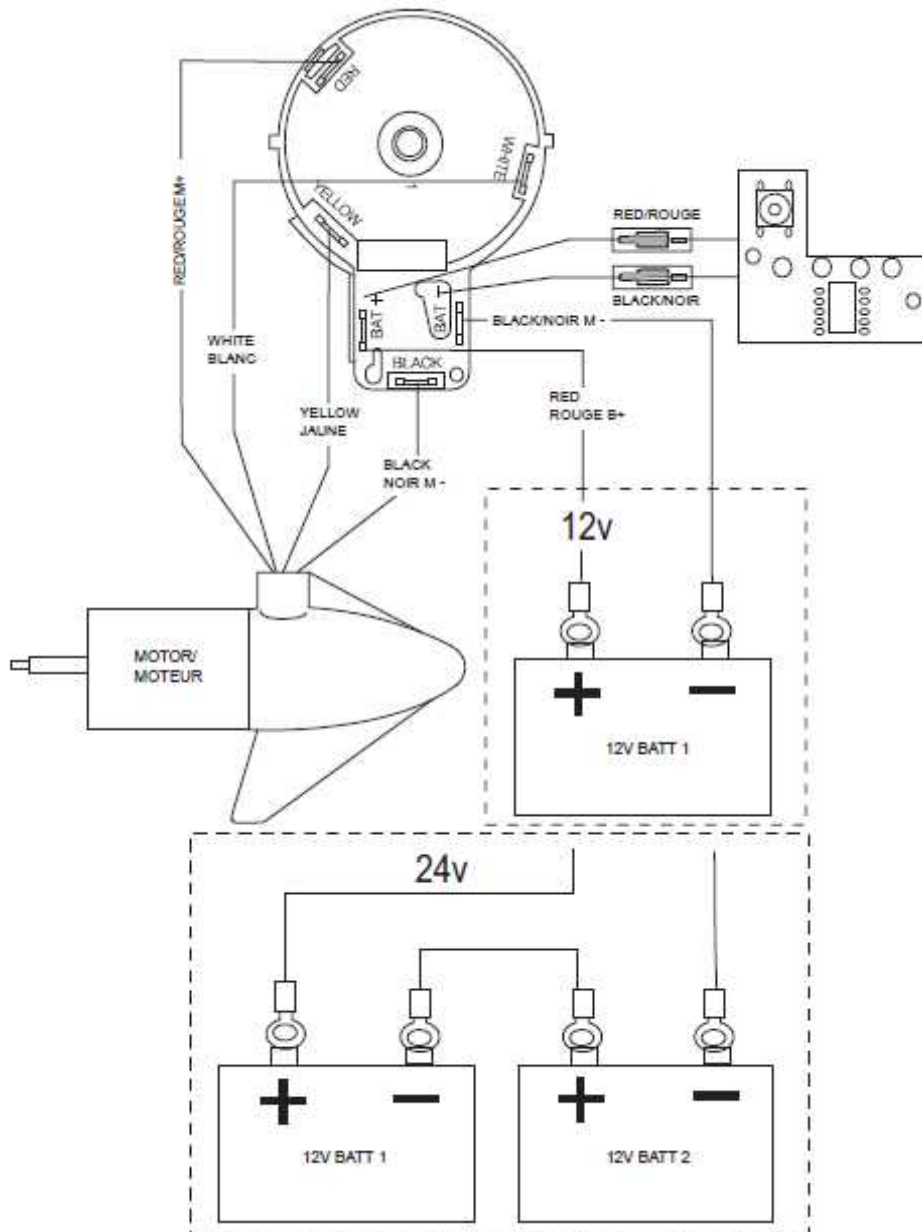


# MINN-KOTA®

## TRAXXIS

BEDRADINGSSCHEMA 12-24 VOLT  
 MODELLEN MET SNELHEIDREGELING IN 5 STANDEN

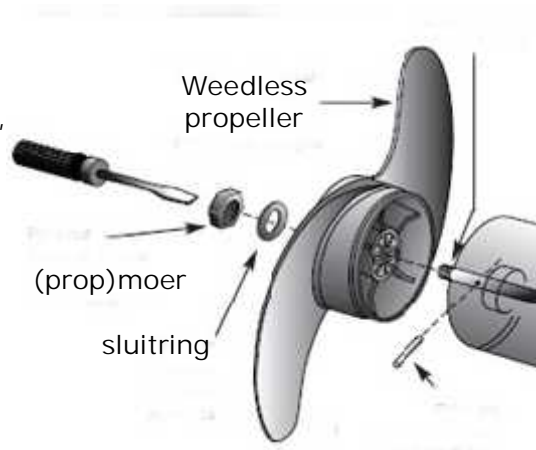
LET OP!  
 Dit is een universeel **multi-voltage** bedradingsschema. Controleer eerst het voltage van uw motor en/of informeer bij uw verkooppunt voordat u begint met aansluiten.



# MINN-KOTA® TRAXXIS

## PROPELLER VERVANGEN

- Houd de propeller vast en draai de moer los m.b.v. een tang of moersleutel.
  - Verwijder de moer en de sluitring.  
Wanneer de aandrijfpen gespleten of gebroken is, stop dan de pen van een schroevendraaier in de opening aan het eind van de as. (zie afb)
  - Draai de propeller in horizontale positie (zie afb) en trek deze los. Wanneer de aandrijfpen er uit valt, plaats deze dan terug.
  - Neem de nieuwe propeller, lijn deze uit met de aandrijfpen en duw op zijn plaats.
  - Plaats de sluitring en de moer.
  - Draai de moer vast.  
Draai nu nog een extra kwartslag aan.  
(25-35 inch/lbs of 2,8–3,9 Nm).
- Let op! Niet te vast, dit kan de propeller beschadigen!





MAXIMIZER™

De ingebouwde Maximizer™ elektronica zorgt voor **pulsbreedtemodulatie** om zo de vaartijd en de levensduur van uw accu te verlengen. A.g.v. deze snelheidsregulering kunt u soms storing ervaren op het beeldscherm van uw fishfinder. Wij adviseren u uw trollingmotor op een aparte deep-cycle accu voor watersportdoeleinden aan te sluiten en uw fishfinder op de startaccu aan te sluiten. Lost dit de interferentie/storing niet op, neem dan contact op met uw verkooppunt voor advies.



## ONDERHOUD

1. Na gebruik uw motor afspoelen met leidingwater. Daarna inwrijven met een doek doordrenkt met siliconenspray op waterbasis, bijvoorbeeld Armorall. Deze motoren zijn niet zoutwaterbestendig!
2. Controleer en indien nodig, maak de propeller vrij van vervuiling, wier en/of overige materialen (bijv. vislijn) die er om gewikkeld kan zitten. Vooral vislijn kan achter de propeller komen en zo slijtage van de afdichting veroorzaken met als gevolg dat er water in de motor komt. Controleer dit na elke 20 draaiuren.
3. Controleer elke keer voordat u uitvaart of de (prop)moer goed vastgedraaid zit.
4. Om letsel en/of schade te voorkomen tijdens (trailer)transport of opslag, koppel uw motor af van de accu zodra/voor u aan de wal gaat. Slaat u uw motor voor langere tijd op? Behandel alle metalen delen met siliconenspray op waterbasis.
5. Voor optimale prestaties, laad uw accu 100% voor elk gebruik.
6. Houd de accupolen schoon d.m.v. schuren met fijn schuurpapier.
7. De Weedles Wedge propeller is speciaal ontworpen voor wiersvrije- en efficiënte voortstuwing. Om deze optimale prestaties in stand te houden, houd u de 'snij'randen van de propellerbladen glad door ze glad te schuren met fijn schuurpapier.





## PROBLEMEN OPLOSSEN

### 1. Motor start niet of heeft te weinig/geen stroomvoer.

- Controleer of de propeller niet geblokkeerd is. Uw motor staat mogelijk in de stroombegrenzer beveiligingsmodus. Reset uw motor als volgt: Schakel uw motor uit en plaats deze in de borgpositie. Haal de obstructie weg bij de propeller of motor. Laat uw motor weer in het water en probeer opnieuw.
- Wanneer u de motor niet eerst uitschakelt voordat u de stuurhendel in de borgpositie plaatst, zal de in hoogte verstelbare scharnierwerking blokkeren!
- Controleer of de + en – kabels op de juiste polen aangesloten zijn.
- Zijn de accupolen schoon en niet gecorodeerd?  
Indien nodig, schuur deze schoon m.b.v. fijn schuurpapier.
- Controleer het waterniveau van de accu('s). Indien nodig bijvullen.

### 2. Motor verliest vermogen na korte periode in bedrijf.

- Controleer accustatus. Indien laag, laden tot 100%.

### 3. Motorbesturing verloopt erg zwaar.

- Draai de stuurspanningregelaar enigszins losser en probeer opnieuw.
- Behandel de motorschacht met een smeermiddel.

### 4. De bevestigingssteun verschuift op de spiegel.

- Op sommige boten kan de bevestigingssteun tijdens zware (water- en/of weers)omstandigheden verschuiven of loskomen.

### 5. U voelt de propeller trillen tijdens normaal motorgebruik.

- Demonteer de propeller, draai 180° en monteer de propeller weer volgens richtlijnen bij: PROPELLER VERVANGEN.

#### OPMERKING!

Voor alle overige problemen, neem contact op met uw verkooppunt.



## GARANTIE

### Levenslange garantie op de composiet motorschacht

Johnson Outdoors Inc. biedt levenslange garantie op materiaal- en/of fabricagedefecten van de Minn Kota composiet trollingmotorschacht, doch dit is alleen geldig voor de 1<sup>e</sup> koper in bezit van de originele aankoopnota. Indien 3 jaar na de datum vermeldt op de aankoopnota de schacht ondeugdelijk blijkt, zal Johnson Outdoors Inc. een nieuwe motorschacht vergoeden. Deze nieuwe motorschacht wordt alleen vergoed indien dit via Johnson Outdoors Inc. of diens officiële Minn Kota vertegenwoordigers/importeur verloopt. Echter, de kosten van arbeidsuren voor deze vervanging zijn niet voor de rekening van Johnson Outdoors Inc., maar voor de koper.

### Drie jaar garantie op de Traxxis trollingmotor

Johnson Outdoors Inc. biedt 3 jaar garantie op materiaal- en/of fabricagedefecten aan de Minn Kota trollingmotor, geldig vanaf de datum vermeldt op de originele aankoopnota van de 1<sup>e</sup> koper. Gedurende de gehele 3-jarige garantieperiode bepaalt Johnson Outdoors Inc. naar eigen inzicht of het een kosteloze reparatie of vervanging van ondeugdelijke onderdelen en/of motorschacht met nieuwe onderdelen betreft. Deze reparatie/vervanging wordt alleen vergoed indien dit via Johnson Outdoors Inc. of diens officiële Minn Kota vertegenwoordigers/importeur verloopt.

De garantievoorwaarden van beide bovenstaande regelingen zijn niet van toepassing op:

- Minn Kota trollingmotoren gebruikt voor commerciële doeleinden
- Traxxis trollingmotoren gebruikt in zout water.
- Normale slijtage.
- Gebreken die geen invloed hebben op de werking van de Minn Kota.
- Enigerlei schade opgelopen als gevolg van: ongelukken/aanvaringen, misbruik, verkeerd gebruik, wijzigingen aan de motor, incorrecte opslag, verwaarloosd- of verkeerd onderhoud.
- Kosten van regulier onderhoud en/of vervanging versleten onderdelen.
- **SCHADE AAN DE TROLLINGMOTOR VEROORZAAKT DOOR HET VERVANGEN VAN DE PROPELLER OF ANDERE ONDERDELEN MET NIET ORIGINELE MINN KOTA ONDERDELEN VALT NIET ONDER DEZE GARANTIEVOORWAARDEN.**

Wanneer u denkt in aanmerking te komen voor garantie op uw Minn Kota, neem contact op met uw verkooppunt en vraag naar de te volgen procedure en mogelijke bijkomende kosten. Voor een correcte garantie afwikkeling, dient u de originele aankoopnota te kunnen overleggen aan uw verkooppunt (of de importeur).

In aanvulling op bovenstaande: dit product wordt zonder enigerlei andere garanties dan hierboven vermeld verkocht. Dus ook geen garantie op conditie, ontwerp, specificaties, assemblage, verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doeleinde. Ook garanties betreffende verborgen mankementen, vrijwaring van het schenden van het patent, - handelsmerk en -copyright of eigendomsrechten van een willekeurige derde partij en zulks meer worden hierbij nadrukkelijk uitgesloten.

#### WAARSCHUWING!

Dit product bevat schadelijke-, chemische substanties, welke (in een later stadium) ernstige gezondheidsproblemen kan veroorzaken. Johnson Outdoors, Technautic b.v. en diens leveranciers stellen zich hiervoor niet aansprakelijk.

# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

### CONFORMITEITSVERKLARING MILIEUVOORSCHRIFTEN

Milieuvoorschriften	Het is Johnson Outdoors Inc.'s beleid om te voldoen aan alle bekende en van toepassing zijnde milieuvoorschriften die voorgeschreven zijn in die gebieden en landen waar ons product verkocht wordt. Wij zullen toezien op correcte naleving van milieuvoorschriften en -procedures om zo (inter)nationale voorschriften te steunen.
WEEE Verklaring	<p>EU richtlijn 2002/96/EC "afval van elektrische en elektronische apparatuur" heeft betrekking op eenieder betrokken bij distributie, verkoop en fabricage van elektronische/elektrische apparatuur voor de consument in de Europese Unie. De WEEE richtlijn behelst dat de verantwoordelijkheid voor een correcte-, milieubewuste afvalverwerking van het product ligt bij de producent van dit product. Wanneer bijgaande illustratie is afgebeeld op het product dient het niet bij het huishoudelijk afval gedeponeerd te worden, maar afgegeven bij uw lokale milieustraat zodat hergebruik en/of splitsen van (elektrische/elektronische) onderdelen voor een milieuverantwoorde afvalverwerking mogelijk is. Johnson Outdoors Inc. zal al zijn producten volgens de WEEE richtlijn voorzien van dit teken. Het is Johnson Outdoor Inc.'s beleid tegemoet te komen aan alle algemeen bekende en belangrijke milieuvoorschriften betreffende het verzamelen, be- en verwerken van deze producten. Echter, de milieuvoorschriften verschillen van land tot land binnen de Europese Unie. Daarom raden wij u aan in geval van wegwerpen van dit product eerst informatie in te winnen bij uw verkooppunt of lokale afvalverwerkingsbedrijf.</p>



# MINN-KOTA<sup>®</sup>

## TRAXXIS

MINN KOTA ACCESSOIRES



Draagbare acculaders



Trollingmotor Power Center



Verlengbare stuurhendels



Minn Kota Quick Connect



CE VERKLARING

**LET OP!** Johnson Outdoors Inc., Technautic b.v., diens leveranciers en de samensteller van deze handleiding stellen zich niet aansprakelijk voor (in)directe gevolgen a.g.v. vertaal-, drukfouten en/of incorrecte interpretatie hiervan. Ook lichamelijk en/of geestelijk letsel, schade aan uw boot e.d. veroorzaakt door het (niet correct) (de)monteren, plaatsen en/ of gebruiken van de Minn Kota trollingmotor valt buiten de aansprakelijkheid van eerdergenoemde bedrijven, diens eigenaren, aandeelhouders en/of alle overige personen aldaar in dienst.

## CE VERKLARING

Hierbij verklaart Johnson Outdoors Inc. dat de Minn Kota Traxxis voldoet aan de gestelde normen van de CE richtlijnen.



Minn Kota  
p.o. box 8129  
Mankato, Mn 56002  
121 Power drive  
Mankato, Mn 56001 USA



© VT&B Services 2013  
[www.vertalentekstenbeeld.nl](http://www.vertalentekstenbeeld.nl)